

The Composite Reflection Bible

The Composite Reflection Bible is intended to make you think more deeply about the text by progressive comparison of literal versions. The mind works differently when understanding one text, when comparing two texts and when looking at more than two. As a result, an over-all meaning is obtained, which I call a "composite" understanding. When you have reached this level of understanding, you will want to record your thoughts about what the text now says, what it means to you spiritually and how you plan to apply its meaning to your life. I hope that you will find this work a help in your studies and a blessing in understanding what God would like you to know.

Gary D. Rose June, 2010 Dade City, Fl.

The World English Bible
American Standard Version of 1901
Young's Literal Translation

Habakkuk

- 1** The oracle which Habakkuk the prophet saw.
The burden which Habakkuk the prophet did see.
The burden that Habakkuk the prophet hath seen:
- 2** Yahweh, how long will I cry, and you will not hear? I cry out to you "Violence!" and will you not save?
O Jehovah, how long shall I cry, and thou wilt not hear? I cry out unto thee of violence, and thou wilt not save.
Till when, O Jehovah, have I cried, And Thou dost not hear? I cry unto Thee -- `Violence,` and Thou dost not save.
- 3** Why do you show me iniquity, and look at perversity? For destruction and violence are before me. There is strife, and contention rises up.
Why dost thou show me iniquity, and look upon perverseness? for destruction and violence are before me; and there is strife, and contention riseth up.
Why dost Thou shew me iniquity, And perversity dost cause to behold? And spoiling and violence [are] before me, And there is strife, and contention doth lift [itself] up,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 4** Therefore the law is paralyzed, and justice never goes forth; for the wicked surround the righteous; therefore justice goes forth perverted.
Therefore the law is slacked, and justice doth never go forth; for the wicked doth compass about the righteous; therefore justice goeth forth perverted.
Therefore doth law cease, And judgment doth not go forth for ever, For the wicked is compassing the righteous, Therefore wrong judgment goeth forth.
- 5** "Look among the nations, watch, and wonder marvelously; for I am working a work in your days, which you will not believe though it is told you.
Behold ye among the nations, and look, and wonder marvellously; for I am working a work in your days, which ye will not believe though it be told you.
Look ye on nations, and behold and marvel greatly. For a work He is working in your days, Ye do not believe though it is declared.
- 6** For, behold, I raise up the Chaldeans, that bitter and hasty nation, that march through the breadth of the earth, to possess dwelling places that are not theirs.
For, lo, I raise up the Chaldeans, that bitter and hasty nation, that march through the breadth of the earth, to possess dwelling-places that are not theirs.
For, lo, I am raising up the Chaldeans, The bitter and hasty nation, That is going to the broad places of earth, To occupy tabernacles not its own.
- 7** They are feared and dreaded. Their judgment and their dignity proceed from themselves.
They are terrible and dreadful; their judgment and their dignity proceed from themselves.
Terrible and fearful it [is], From itself its judgment and its excellency go forth.
- 8** Their horses also are swifter than leopards, and are more fierce than the evening wolves. Their horsemen press proudly on. Yes, their horsemen come from afar. They fly as an eagle that hurries to devour.
Their horses also are swifter than leopards, and are more fierce than the evening wolves; and their horsemen press proudly on: yea, their horsemen come from far; they fly as an eagle that hasteth to devour.
Swifter than leopards have been its horses, And sharper than evening wolves, And increased have its horsemen, Even its horsemen from afar come in, They fly as an eagle, hasting to consume.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 9** All of them come for violence. Their hordes face the desert. He gathers prisoners like sand.
 They come all of them for violence; the set of their faces is forwards; and they gather captives as the sand.
 Wholly for violence it doth come in, Their faces swallowing up the east wind, And it doth gather as the sand a captivity.
- 10** Yes, he scoffs at kings, and princes are a derision to him. He laughs at every stronghold, for he builds up an earthen ramp, and takes it.
 Yea, he scoffeth at kings, and princes are a derision unto him; he derideth every stronghold; for he heapeth up dust, and taketh it.
 And at kings it doth scoff, And princes [are] a laughter to it, At every fenced place it doth laugh, And it heapeth up dust, and captureth it.
- 11** Then he sweeps by like the wind, and goes on. He is indeed guilty, whose strength is his god."
 Then shall he sweep by [as] a wind, and shall pass over, and be guilty, [even] he whose might is his god.
 Then passed on hath the spirit, Yea, he doth transgress, And doth ascribe this his power to his god.
- 12** Aren't you from everlasting, Yahweh my God, my Holy One? We will not die. Yahweh, you have appointed him for judgment. You, Rock, have established him to punish.
 Art not thou from everlasting, O Jehovah my God, my Holy One? we shall not die. O Jehovah, thou hast ordained him for judgment; and thou, O Rock, hast established him for correction.
 Art not Thou of old, O Jehovah, my God, my Holy One? We do not die, O Jehovah, For judgment Thou hast appointed it, And, O Rock, for reproof Thou hast founded it.
- 13** You who have purer eyes than to see evil, and who cannot look on perversity, why do you tolerate those who deal treacherously, and keep silent when the wicked swallows up the man who is more righteous than he,
 Thou that art of purer eyes than to behold evil, and that canst not look on perverseness, wherefore lookest thou upon them that deal treacherously, and holdest thy peace when the wicked swalloweth up the man that is more righteous than he;
 Purer of eyes than to behold evil, To look on perverseness Thou art not able, Why dost Thou behold the treacherous? Thou keepest silent when the wicked Doth swallow the more righteous than he,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 14** and make men like the fish of the sea, like the creeping things, that have no ruler over them?
and makest men as the fishes of the sea, as the creeping things, that have no ruler over them?
And Thou makest man as fishes of the sea, As a creeping thing -- none ruling over him.
- 15** He takes up all of them with the hook. He catches them in his net, and gathers them in his dragnet.
Therefore he rejoices and is glad.
He taketh up all of them with the angle, he catcheth them in his net, and gathereth them in his drag:
therefore he rejoiceth and is glad.
Each of them with a hook he hath brought up, He doth catch it in his net, and gathereth it in his drag,
Therefore he doth joy and rejoice.
- 16** Therefore he sacrifices to his net, and burns incense to his dragnet, because by them his life is
luxurious, and his food is good.
Therefore he sacrificeth unto his net, and burneth incense unto his drag; because by them his portion
is fat, and his food plenteous.
Therefore he doth sacrifice to his net, And doth make perfume to his drag, For by them [is] his
portion fertile, and his food fat.
- 17** Will he therefore continually empty his net, and kill the nations without mercy?
Shall he therefore empty his net, and spare not to slay the nations continually?
Doth he therefore empty his net, And continually to slay nations spare not?
- 1** I will stand at my watch, and set myself on the ramparts, and will look out to see what he will say to
me, and what I will answer concerning my complaint.
I will stand upon my watch, and set me upon the tower, and will look forth to see what he will speak
with me, and what I shall answer concerning my complaint.
On my charge I stand, and I station myself on a bulwark, and I watch to see what He doth speak
against me, and what I do reply to my reproof.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** Yahweh answered me, "Write the vision, and make it plain on tablets, that he may run who reads it. And Jehovah answered me, and said, Write the vision, and make it plain upon tablets, that he may run that readeth it.
And Jehovah answereth me and saith: `Write a vision, and explain on the tables, That he may run who is reading it.
- 3** For the vision is yet for the appointed time, and it hurries toward the end, and won't prove false. Though it takes time, wait for it; because it will surely come. It won't delay.
For the vision is yet for the appointed time, and it hasteth toward the end, and shall not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not delay.
For yet the vision [is] for a season, And it breatheth for the end, and doth not lie, If it tarry, wait for it, For surely it cometh, it is not late.
- 4** Behold, his soul is puffed up. It is not upright in him, but the righteous will live by his faith.
Behold, his soul is puffed up, it is not upright in him; but the righteous shall live by his faith.
Lo, a presumptuous one! Not upright is his soul within him, And the righteous by his steadfastness liveth.
- 5** Yes, moreover, wine is treacherous. A haughty man who doesn't stay at home, who enlarges his desire as Sheol, and he is like death, and can't be satisfied, but gathers to himself all nations, and heaps to himself all peoples.
Yea, moreover, wine is treacherous, a haughty man, that keepeth not at home; who enlargeth his desire as Sheol, and he is as death, and cannot be satisfied, but gathereth unto him all nations, and heapeth unto him all peoples.
And also, because the wine [is] treacherous, A man is haughty, and remaineth not at home, Who hath enlarged as sheol his soul, And is as death that is not satisfied, And doth gather unto itself all the nations, And doth assemble unto itself all the peoples,
- 6** Won't all these take up a parable against him, and a taunting proverb against him, and say, `Woe to him who increases that which is not his, and who enriches himself by extortion! How long?`
Shall not all these take up a parable against him, and a taunting proverb against him, and say, Woe to him that increaseth that which is not his! how long? and that ladeth himself with pledges!
Do not these -- all of them -- against him a simile taken up, And a moral of acute sayings for him, And say, Wo [to] him who is multiplying [what is] not his? Till when also is he multiplying to himself heavy pledges?

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 7** Won't your debtors rise up suddenly, and wake up those who make you tremble, and you will be their victim?
Shall they not rise up suddenly that shall bite thee, and awake that shall vex thee, and thou shalt be for booty unto them?
Do not thy usurers instantly rise up, And those shaking thee awake up, And thou hast been for a spoil to them?
- 8** Because you have plundered many nations, all the remnant of the peoples will plunder you, because of men's blood, and for the violence done to the land, to the city and to all who dwell in it.
Because thou hast plundered many nations, all the remnant of the peoples shall plunder thee, because of men's blood, and for the violence done to the land, to the city and to all that dwell therein.
Because thou hast spoiled many nations, Spoil thee do all the remnant of the peoples, Because of man's blood, and of violence [to] the land, [To] the city, and [to] all dwelling in it.
- 9** Woe to him who gets an evil gain for his house, that he may set his nest on high, that he may be delivered from the hand of evil!
Woe to him that getteth an evil gain for his house, that he may set his nest on high, that he may be delivered from the hand of evil!
Wo [to] him who is gaining evil gain for his house, To set on high his nest, To be delivered from the hand of evil,
- 10** You have devised shame to your house, by cutting off many peoples, and have sinned against your soul.
Thou hast devised shame to thy house, by cutting off many peoples, and hast sinned against thy soul.
Thou hast counselled a shameful thing to thy house, To cut off many peoples, and sinful [is] thy soul.
- 11** For the stone will cry out of the wall, and the beam out of the woodwork will answer it.
For the stone shall cry out of the wall, and the beam out of the timber shall answer it.
For a stone from the wall doth cry out, And a holdfast from the wood answereth it.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 12** Woe to him who builds a town with blood, and establishes a city by iniquity!
Woe to him that buildeth a town with blood, and establisheth a city by iniquity!
Wo [to] him who is building a city by blood, And establishing a city by iniquity.
- 13** Behold, isn't it of Yahweh of Hosts that the peoples labor for the fire, and the nations weary themselves for vanity?
Behold, is it not of Jehovah of hosts that the peoples labor for the fire, and the nations weary themselves for vanity?
Lo, is it not from Jehovah of Hosts And peoples are fatigued for fire, And nations for vanity are weary?
- 14** For the earth will be filled with the knowledge of the glory of Yahweh, as the waters cover the sea.
For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of Jehovah, as the waters cover the sea.
For full is the earth of the knowledge of the honour of Jehovah, As waters cover [the bottom of] a sea.
- 15** "Woe to him who gives his neighbor drink, pouring your inflaming wine until they are drunk, so that you may gaze at their naked bodies!
Woe unto him that giveth his neighbor drink, [to thee] that addest thy venom, and makest him drunken also, that thou mayest look on their nakedness!
Wo [to] him who is giving drink to his neighbour, Pouring out thy bottle, and also making drunk, In order to look on their nakedness.
- 16** You are filled with shame, and not glory. You will also drink, and be exposed! The cup of Yahweh's right hand will come around to you, and disgrace will cover your glory.
Thou art filled with shame, and not glory: drink thou also, and be as one uncircumcised; the cup of Jehovah's right hand shall come round unto thee, and foul shame shall be upon thy glory.
Thou hast been filled -- shame without honour, Drink thou also, and be uncircumcised, Turn round unto thee doth the cup of the right hand of Jehovah, And shameful spewing [is] on thine honour.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 17** For the violence done to Lebanon will overwhelm you, and the destruction of the animals, which made them afraid; because of men`s blood, and for the violence done to the land, to every city and to those who dwell in them.
For the violence done to Lebanon shall cover thee, and the destruction of the beasts, which made them afraid; because of men`s blood, and for the violence done to the land, to the city and to all that dwell therein.
For violence [to] Lebanon doth cover thee, And spoil of beasts doth affright them, Because of man`s blood, and of violence [to] the land, [To] the city, and [to] all dwelling in it.
- 18** "What value does the engraved image have, that its maker has engraved it; the molten image, even the teacher of lies, that he who fashions its form trusts in it, to make mute idols?
What profiteth the graven image, that the maker thereof hath graven it; the molten image, even the teacher of lies, that he that fashioneth its form trusteth therein, to make dumb idols?
What profit hath a graven image given That its former hath graven it? A molten image and teacher of falsehood, That trusted hath the former on his own formation -- to make dumb idols?
- 19** Woe to him who says to the wood, `Awake!` or to the mute stone, `Arise!` Shall this teach? Behold, it is overlaid with gold and silver, and there is no breath at all in the midst of it.
Woe unto him that saith to the wood, Awake; to the dumb stone, Arise! Shall this teach? Behold, it is overlaid with gold and silver, and there is no breath at all in the midst of it.
Wo [to] him who is saying to wood, `Awake,` `Stir up,` to a dumb stone, It a teacher! lo, it is overlaid -- gold and silver, And there is no spirit in its midst.
- 20** But Yahweh is in his holy temple. Let all the earth be silent before him!"
But Jehovah is in his holy temple: let all the earth keep silence before him.
And Jehovah [is] in His holy temple, Be silent before Him, all the earth!
- 1** A prayer of Habakkuk, the prophet, set to victorious music.
A prayer of Habakkuk the prophet, set to Shigionoth.
A prayer of Habakkuk the prophet concerning erring ones:

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** Yahweh, I have heard of your fame. I stand in awe of your deeds, Yahweh. Renew your work in the midst of the years. In the midst of the years make it known. In wrath, you remember mercy.
O Jehovah, I have heard the report of thee, and am afraid: O Jehovah, revive thy work in the midst of the years; In the midst of the years make it known; In wrath remember mercy.
O Jehovah, I heard thy report, I have been afraid, O Jehovah, Thy work! in midst of years revive it, In the midst of years Thou makest known In anger Thou dost remember mercy.
- 3** God came from Teman, The Holy One from Mount Paran. Selah. His glory covered the heavens, And his praise filled the earth.
God came from Teman, And the Holy One from mount Paran. Selah. His glory covered the heavens, And the earth was full of his praise.
God from Teman doth come, The Holy One from mount Paran. Pause! Covered the heavens hath His majesty, And His praise hath filled the earth.
- 4** His splendor is like the sunrise. Rays shine from his hand, where his power is hidden.
And [his] brightness was as the light; He had rays [coming forth] from his hand; And there was the hiding of his power.
And the brightness is as the light, He hath rays out of His hand, And there -- the hiding of His strength.
- 5** Plague went before him, And pestilence followed his feet.
Before him went the pestilence, And fiery bolts went forth at his feet.
Before Him goeth pestilence, And a burning flame goeth forth at His feet.
- 6** He stood, and shook the earth. He looked, and made the nations tremble. The ancient mountains were crumbled. The age-old hills collapsed. His ways are eternal.
He stood, and measured the earth; He beheld, and drove asunder the nations; And the eternal mountains were scattered; The everlasting hills did bow; His goings were [as] of old.
He hath stood, and He measureth earth, He hath seen, and He shaketh off nations, And scatter themselves do mountains of antiquity, Bowed have the hills of old, The ways of old [are] His.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 7** I saw the tents of Cushan in affliction. The dwellings of the land of Midian trembled.
 I saw the tents of Cushan in affliction; The curtains of the land of Midian did tremble.
 Under sorrow I have seen tents of Cushan, Tremble do curtains of the land of Midian.
- 8** Was Yahweh displeased with the rivers? Was your anger against the rivers, Or your wrath against the sea, That you rode on your horses, On your chariots of salvation?
 Was Jehovah displeased with the rivers? Was thine anger against the rivers, Or thy wrath against the sea, That thou didst ride upon thy horses, Upon thy chariots of salvation?
 Against rivers hath Jehovah been wroth? Against rivers [is] Thine anger? Against the sea [is] Thy wrath? For Thou dost ride on Thy horses -- Thy chariots of salvation?
- 9** You uncovered your bow. You called for your sworn arrows. Selah. You split the earth with rivers. Thy bow was made quite bare; The oaths to the tribes were a [sure] word. Selah. Thou didst cleave the earth with rivers.
 Utterly naked Thou dost make Thy bow, Sworn are the tribes -- saying, 'Pause!' [With] rivers Thou dost cleave the earth.
- 10** The mountains saw you, and were afraid. The tempest of waters passed by. The deep roared and lifted up its hands on high.
 The mountains saw thee, and were afraid; The tempest of waters passed by; The deep uttered its voice, And lifted up its hands on high.
 Seen thee -- pained are mountains, An inundation of waters hath passed over, Given forth hath the deep its voice, High its hands it hath lifted up.
- 11** The sun and moon stood still in the sky, At the light of your arrows as they went, At the shining of your glittering spear.
 The sun and moon stood still in their habitation, At the light of thine arrows as they went, At the shining of thy glittering spear.
 Sun -- moon -- hath stood -- a habitation, At the light thine arrows go on, At the brightness, the glittering of thy spear.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 12** You marched through the land in wrath. You threshed the nations in anger.
 Thou didst march though the land in indignation; Thou didst thresh the nations in anger.
 In indignation Thou dost tread earth, In anger Thou dost thresh nations.
- 13** You went forth for the salvation of your people, For the salvation of your anointed. You crushed the head of the land of wickedness. You stripped them head to foot. Selah.
 Thou wentest forth for the salvation of thy people, For the salvation of thine anointed; Thou woudest the head out of the house of the wicked man, Laying bare the foundation even unto the neck.
 Selah.
 Thou hast gone forth for the salvation of Thy people, For salvation with Thine anointed, Thou hast smitten the head of the house of the wicked, Laying bare the foundation unto the neck. Pause!
- 14** You pierced the heads of his warriors with their own spears. They came as a whirlwind to scatter me, Gloating as if to devour the wretched in secret.
 Thou didst pierce with his own staves the head of his warriors: They came as a whirlwind to scatter me; Their rejoicing was as to devour the poor secretly.
 Thou hast pierced with his staves the head of his leaders, They are tempestuous to scatter me, Their exultation [is] as to consume the poor in secret.
- 15** You trampled the sea with your horses, Churning mighty waters.
 Thou didst tread the sea with thy horses, The heap of mighty waters.
 Thou hast proceeded through the sea with Thy horses -- the clay of many waters.
- 16** I heard, and my body trembled. My lips quivered at the voice. Rottenness enters into my bones, and I tremble in my place, Because I must wait quietly for the day of trouble, For the coming up of the people who invade us.
 I heard, and my body trembled, My lips quivered at the voice; Rottenness entereth into my bones, and I tremble in my place; Because I must wait quietly for the day of trouble, For the coming up of the people that invadeth us.
 I have heard, and my belly trembleth, At the noise have my lips quivered, Rottenness doth come into my bones, And in my place I do tremble, That I rest for a day of distress, At the coming up of the people, he overcometh it.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 17** For though the fig tree doesn't flourish, Nor fruit be in the vines; The labor of the olive fails, The fields yield no food; The flocks are cut off from the fold, And there is no herd in the stalls:
For though the fig-tree shall not flourish, Neither shall fruit be in the vines; The labor of the olive shall fail, And the fields shall yield no food; The flock shall be cut off from the fold, And there shall be no herd in the stalls:
Though the fig-tree doth not flourish, And there is no produce among vines, Failed hath the work of the olive, And fields have not yielded food, Cut off from the fold hath been the flock, And there is no herd in the stalls.
- 18** Yet I will rejoice in Yahweh. I will be joyful in the God of my salvation!
Yet I will rejoice in Jehovah, I will joy in the God of my salvation.
Yet I, in Jehovah I exult, I do joy in the God of my salvation.
- 19** Yahweh, the Lord, is my strength. He makes my feet like deer's feet, And enables me to go in high places. For the music director, on my stringed instruments.
Jehovah, the Lord, is my strength; And he maketh my feet like hinds' [feet], And will make me to walk upon my high places.
Jehovah the Lord [is] my strength, And He doth make my feet like hinds, And on my high-places causeth me to tread. To the overseer with my stringed instruments!